



# UCAVB

union des commerçants  
et artisans de Valbirse



**Fumoir de Champoz**

**page 3**

**Alouettes Lerch SA**

**page 7**



Vous l'imaginez,  
nous le réalisons!

**Succursale de  
Valbirse**  
Rue Emile Villeneuve 7  
2735 Bévillard

info@crea-jardin.ch  
032 492 28 28

# Institut Cristal Beauté



*Cristina Ferretta*  
Esthéticienne diplômée ASEPJB

*Sous les Colons 2*  
2735 Malleray  
tél: 078 617 73 39



**Banque Raiffeisen Pierre Pertuis**  
Toujours là pour vous.

Sur rendez-vous de 8h à 18h  
Bancomat drive 24h/24 et 7j/7

Rue Principale 19 | 2735 Bévillard  
Tél. 032 624 54 54  
pierrepertuis@raiffeisen.ch

Banque Raiffeisen Pierre Pertuis **RAIFFEISEN**

## L'accordeur dupiano



**Profitez de notre  
transport de piano!**

Pré Rond 11  
2735 Malleray  
Mobile 079 680 51 71  
Tél. 032 492 29 14

wilfredkummer@bluewin.ch  
www.wilfredkummerpianos.ch

**Wilfred Kummer**  
Facteur de pianos

# inter-confort sa

Depuis plus de 35 ans à votre service



**CUISINES ET BAINS**

Tél. 032 492 19 25 2735 Bévillard www.interconfort.ch

# Canal clean



www.canalclean.ch

- Entretien et nettoyage canalisations
- Curage et débouchage
- Inspection par caméra
- Test d'étanchéité

**Ismaël Sprunger**   
☎ 078 794 88 28



Visitez notre site Internet  
[www.ucavb.ch](http://www.ucavb.ch) et sur 

## La famille Von Bergen vous accueille au fumoir de Champoz



**Niché au cœur d'un écrin de verdure, le Fumoir de Champoz séduit par son charme pittoresque et étonnant, témoignant d'une histoire riche de plus de trois siècles. Il se compose à la fois d'un restaurant et d'un fumoir.**

Le restaurant arbore une ambiance conviviale et chaleureuse et propose un menu diversifié qui promet une expérience gastronomique pour les amateurs de viande. On peut y déguster des spécialités telles que la fondue de viande, le jambon à l'os, le cordon bleu, et des viandes présentées sur ardoise.

Pour ceux qui préfèrent savourer les délices du restaurant chez eux, un service à emporter est également proposé, avec des options comme la fondue et des plats froids.

Le restaurant ouvre ses portes pour accueillir des banquets. Plusieurs menus sont disponibles, et ses diverses salles permettent de recevoir les convives en toute tranquillité s'ils le souhaitent. Que ce soit pour célébrer un mariage, un anniversaire ou toute autre occasion spéciale, le restaurant se fera un plaisir de personnaliser votre événement, alliant saveurs et ambiance chaleureuse.

Fier de son héritage, le Fumoir préserve une technique traditionnelle qui en a fait une petite institution culinaire régionale. En respectant cette tradition, le

Fumoir offre la possibilité de ramener chez soi l'essence même de son savoir-faire, en acquérant des produits tels que le lard et les saucisses ou du jambon fumés à la voute. La boutique du fumoir est ouverte le lundi et le mardi matin, le jeudi et le vendredi l'après-midi, ainsi que le samedi matin.

Un petit shop, installé dans l'ancien kiosque à la Grand Rue 34 à Malleray, est ouvert 7 jours sur 7, 24 heures sur 24. Il propose une sélection de produits du Fumoir et des spécialités régionales.



**Fumoir de Champoz Sàrl**  
Clos Grasson 11  
2735 Champoz

Tél. 032 492 14 27  
[info@fumoirchampoz.ch](mailto:info@fumoirchampoz.ch)

# BONS-CADEAUX UCAVB

Une idée originale appréciée par tous !!!

Les bons-cadeaux UCAVB sont disponibles  
dans les commerces suivants:

- pharmaciePlus Salzman, Malleray
- Droguerie de l'Orval, Bévillard

Faites plaisir à votre famille  
et vos amis...  
en offrant un **BON-CADEAU UCAVB**

**ACTUEL: 10% DE RABAIS**  
à l'achat de bons-cadeaux UCAVB



Valeur de Fr. 10.-  
de Fr. 20.-  
et de Fr. 50.-

Commandez vos bons-cadeaux en ligne sur [www.ucavb.ch](http://www.ucavb.ch)

# FAIGAUX SA

constructions de routes | aménagements extérieurs  
transports | terrassements | carrière

2735 Malleray  
bureau@faigaux.ch

T. 032 492 16 94  
www.faigaux.ch



## ALBANESE COULEURS

Peinture industrielle - Thermolaquage - Décapage

Rue Nomlieutant 1  
2735 Bévilard

Tél. 032 492 11 92  
info@albanesecouleurs.ch



## BUREAU D'INGENIEURS SA

Aimé Charpiloz 6a  
CH-2735 BEVILARD

Tél. : 032 / 492.22.32  
E-mail : pn@pansa.ch

FENÊTRES - STORES - VOLETS ALU - PORTES DE GARAGE



Doyon Frères Sàrl  
Rue Aimé-Charpiloz 21  
2735 Bévilard

Tél 032 492 26 89  
Fax 032 492 11 02  
info@doyonfreres.ch

www.doyonfreres.ch



## RESTAURANT DE LA GARE PONTENET

■ Ouverture: du lundi au jeudi,  
de 9h à 15h

■ Menus du jour

■ BELLE TERRASSE

\*\*\*

Sur réservation pour:

- Repas d'entreprise
- Fêtes de famille
- Anniversaires
- etc...

032 489 55 89

restaurant-gare-pontenet.ch

Père & Fils Sàrl



Wahli Père & Fils Sàrl  
Grand-Rue 7  
CH - 2735 Malleray

Tél. 032 492 17 80  
info@wahlisarl.ch  
www.wahlisarl.ch

Ferblanterie - Couverture - Sanitaire - Chauffage



QUALITÉ DU BOUCHER



Boucherie-Charcuterie - 2735 Bévilard - Tél: 032 492 17 83

Viande de notre propre abattage et de la région  
Les lapins de PÂQUES DANS TOUS SES ATOUTS!

Visitez notre site Internet  
[www.ucavb.ch](http://www.ucavb.ch) et sur

## PHOTOS D'IDENTITÉ



Pour permis de conduire,  
abonnement CFF,  
offres d'emploi...

Appelez-nous pour un rendez-vous!

DROGUERIE DE L'ORVAL - 2735 BEVILARD

TEL. 032 492 34 92 - FAX 032 492 34 75

## Menuiserie Sprunger PA &amp; Fils Sàrl

Menuiserie  
Ebénisterie  
CuisineFenêtre bois  
& bois-métal  
EscaliersRue du Lion d'Or 7 - 2735 Malleray - Tél: 032 492 17 22 - Fax: 032 492 17 21  
Natel: 079 740 82 70 / info@menuiseriesprunger.ch / www.menuiseriesprunger.chalouettes  
AUTOMOBILES & CYCLES

O P E L



HYUNDAI

ISUZU

FMPRINT

LE MAG

Chaussures  
de sécuritéVêtements  
de travail

Découvrez notre magasin



Rue Charles-Schäublin 5



2735 Malleray



Info@fmprint.ch



032 / 492 52 28

Visitez notre site Internet

[www.ucavb.ch](http://www.ucavb.ch) et sur 

UCAVB

GERBER SA  
GalvanoplastieTéléphone : 032 492 21 53  
galvanogerber@bluewin.ch  
www.galvanogerber.chChemin de Pontenet 1  
2735 MallerayDYNAMIC HABITAT Sàrl  
CONCEPTION, RÉALISATIONLa Gérine 5 - 2735 Malleray  
Tél: 032 / 492 11 20 - Fax: 032 / 492 11 25  
www.dynamic-habitat.com  
info@dynamic-habitat.comHEIMANN  
Architecte

HEIMANN OLIVIER Sàrl

2735 Bévilard

Tél. 032 491 66 33

Natel 079 242 74 10

E-mail : info@heimannarchitecture.ch

DANIEL BURGUNDER  
ENTREPRISE DE PEINTURE - PLÂTRERIE2735 Malleray  
Tél. 032 492 21 46  
Natel 079 218 73 85

# 60 ans pour Alouettes Lerch SA

	<b>09-12.04</b> 13h - 20h	
	<b>13.04</b> 10h - 20h	
	<p align="center"> <b>Alouettes Lerch SA</b>            Vous invite à ses journées  <b>PORTES OUVERTES &amp; EXPOSITION</b>            Tramelan - Malleray - Bévillard         </p>  <p align="center"> <small>Merci de votre fidélité durant toutes ces années.</small> </p>	
<p><b>Plus d'infos</b></p> 		

Fondée en 1964 par les frères André et Henri Lerch, Alouettes Lerch SA célèbre cette année ses 60 ans d'existence, marquant ainsi une étape importante dans l'histoire de cette entreprise familiale. Avec environ 35 collaborateurs, dont des apprentis qui contribuent à perpétuer le savoir-faire de l'entreprise, Alouette Lerch SA s'est imposée comme une référence incontournable dans le domaine de la mécanique, de la carrosserie-peinture, et des cycles.

Présente sur trois sites, à Tramelan, Malleray et Bévillard, Alouettes Lerch SA offre un service local de qualité. L'entreprise occupe une place de choix en tant qu'agent officiel des marques renommées Opel, Hyundai et Isuzu.

Alouettes Lerch SA est également reconnue en tant que réparateur agréé carrosserie par plusieurs assurances. Spécialisée dans la mécanique, la carrosserie-peinture et les cycles, Alouettes Lerch SA offre une gamme complète de services pour répondre aux besoins variés de sa clientèle.

Afin d'exprimer leur gratitude envers leur fidèle clientèle, les trois sites d'Alouettes Lerch SA ouvriront leurs portes du 9 au 12 avril 2024, de 13h à 20h, ainsi que le 13 avril de 10h à 20h. Une occasion unique de découvrir les coulisses de la réparation automobile et des deux-roues tout en participant à leur concours, offrant des lots d'une valeur totale de plus de Fr. 10'000.-.



Merci de votre fidélité durant toutes ces années.

Voilà **60 ans** que vous nous faites confiance. Pour vous remercier de votre fidélité, les sites de Tramelan, Malleray et Bévillard ouvriront leurs portes afin de vous faire découvrir les coulisses de la réparation de vos chers véhicules et deux-roues.

#### Portes-ouvertes sur les trois sites

09-12 avril 2024 de 13H à 20H  
13 avril 2024 de 10H à 20H

#### Concours en lien avec les trois sites

Valeur totale des prix : + de Fr. 10'000.-

#### Restauration chaude sur les trois sites

12 avril 2024 de 13H à 20H  
13 avril 2024 de 10H à 20H

**Offres spéciales "Jubilé"**  
Tous les détails ici



 **alouettes**  
AUTOMOBILES & CYCLES

De plus, profitez d'un repas chaud les 12 et 13 avril sur l'un des trois sites, le vendredi 12 avril dès 13h et le samedi 13 avril dès 10h.

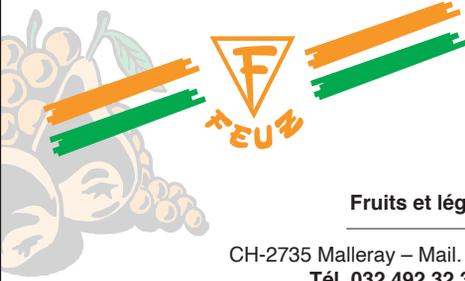
Alouettes Lerch SA est ravi de célébrer ses 60 ans en votre compagnie!

 **alouettes**  
AUTOMOBILES & CYCLES

**Garage Alouette TRAMELAN**  
Grand-Rue 87, 2720 Tramelan  
Tél. 032 486 96 00  
tramelan@alouettes.ch

**Garage Alouette MALLERAY**  
Grand-Rue 68, 2735 Malleray  
Tél. 032 492 46 00  
malleray@alouettes.ch

**Alouette Cycles BEVILARD**  
Champ de Chin 6-8, 2735 Bévillard  
Tél. 032 491 66 00  
cycles@alouettes.ch



**Feuz Frères SA**  
Fruits et légumes  
Produits surgelés  
Fruits et légumes prêts à l'emploi

CH-2735 Malleray – Mail. feuzfreres@bluewin.ch  
Tél. 032 492 32 32 – Fax 032 492 27 19

# k w s a

architectes associés



kwsa sa - rue charles schäublin 3 - cp 161 - 2735 malleray - t. 032 492 75 75 - info@kwsa.ch - www.kwsa.ch

la passion de l'immobilier  
**à vendre.ch**

**Morand Steve**

Grand-Rue 82 - 2735 Malleray  
078 219 33 22  
info-berne@avendre.ch

Vous désirez vendre votre bien immobilier??  
« Je suis là pour vous... »

www.avendre.ch

*Boulangerie-Pâtisserie*  
*Marco Bracelli*  
*La Ruai 1*  
*2735 Malleray-Bévilard*  
*Tel 032 492 29 58*



**Menuiserie MORAND Sàrl**  
CUISINE - FENÊTRE - PORTE - SOL & PLAFOND  
TERRASSE - CHARPENTE

www.morand-menuiserie.ch  
2735 Bévilard - 032 481 15 27

Restaurant  
Service traiteur  
Pizza

**FUMOIR**  
*de Champoz*

Tél. 032 492 14 27  
www.fumoirchampoz.ch



**OLIVEIRA Sàrl**  
maçonnerie | béton armé  
carrelage | rénovation

Bureau 032 487 53 44 | E. Oliveira 078 710 62 95 | 2720 Tramelan  
oliveira-construction.ch | H. Andrade 079 504 71 37 | 2735 Malleray



Visitez notre site Internet  
[www.ucavb.ch](http://www.ucavb.ch) et sur 